

Tamuyli yef tulmisin n temsiselt-tasniselt n tmeslayt n At Eebbas An overview on the phonological features of the At Abbes dialect

AGAOUA Mohammed *

Amazighe, université Mouloud MAMMERI Tizi-Ouzou (Algérie) Laboratoire d'Aménagement et d'Enseignement de la Langue
mohammed.agaoua@ummtto.dz

ALIK Koussaila

Université Mouloud MAMMERI Tizi-Ouzou (Algérie).
koussaila.alik@ummtto.dz

DOI:10.33705/1111-017-002-009

Received: 31/05/2024

Accepted: 29/12/2024

Published: 31/12/2024

*Corresponding Author

Citation :

AGAOUA,M. (2024).

ALIK,K. (2024).

Tamuyli yef tulmisin n temsiselt-tasniselt n tmeslayt n At Eebbas

An overview on the phonological features of the At Abbes dialect

Maalim

I(2), 107-124

Abstract : Each dialect in the Tamazight language has its own linguistic features (phonetics, phonology and semantics,...) The diversity of this language makes it distinct from other languages. The dialect of At Abbes is one of these varieties that deserved to be studied. My article is a glimpse to its phonological and phonetic characteristics. Therefore, the aim of my study is to introduce of the vowel and consonant system, using all the data gathered in the region of At Abbes (Ighil Ali and Ait R'zine). In conclusion, we compared our findings to the previous studies done by Salem Chaker in 1983 in which he established a phonological system base on lazzouzen.

Keywords : The dialect of At Abbes, phonetics-phonology, corpus, features, analysis.

Maalim

© 2024 The Author(s).

Published by the High council of the Arabic language.

This is an open access article under the [CC BY license](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



Agzul : Yal tameslayt seg tmeslayin n tutlayt tamaziɣt tesɛa tamagit tasnlsant (tamsisilant, tasnalɣant, tasnamkant,...) tuzzigt, ara tt-yeğğen tettemgarad ɣef tiyaḍ, imi d yiwen n yiger ideg yella unkaz s waṭas. Tameslayt n At Ɛebbas d yiwet seg tmeslayin-a i yuklalen tazrawt. Asentel n umagrad-a, d tamuɣli ɣef kra n tulmisiin n temsiselt-tansiselt n tmeslayt-a. Ihi, asaɣed seg tezrawt tatkudant i nesker, d asenked n unagraw aniɣri d urgalan, s tuɣalin ɣer tesleḍt n wammud i d-negmer ɣef usentel n yirmad d wansayen yettwassnen deg kra n yidgan n tsastant deg temnaḍt n At Ɛebbas (tiɣiwanin Iɣil Ɛli d At Rzin). Deg tagrayt, nessserwes igemmaḍ i d-nufa akked tezrawin yettwaxedmen ɣef tmeslayin n teqbaylit ladɣa tazrawt yexdem Salem Chaker (1983), anda i d-yessumer anagraw asnislan n teqbaylit ɣef wadda n tmeslayt n lƐezzuzen.

Awalen-isura: Tameslayt n At Ɛebbas, tamsiselt-tansiselt, ammud, tulmisiin, tasleḍt.

نظرة حول الخصائص الصوتية-الفونولوجية لكلام (للّهجة) منطقة (أث عباس)

الملخص:

كل كلام (لهجة) في اللغة الأمازيغية له هوية لسانية خاصة به (صوتية, فونولوجية, دلالية...), ما يميز هذا الكلام عن غيره باعتباره شكلا تعبيريا مختلفا. لهذا فإنّ الكلام (اللهجة) في (أث عباس) تستحق الدراسة. ويتمثل موضوع مقالنا هذا في إلقاء نظرة على بعض الخصائص الصوتية-الفونولوجية لهذا الكلام، لذا فإنّ هدف دراستنا هذه هو عرض النّظام الفونولوجي لكلام (أث عباس) في استعمال (الحرف المتحرك والساكن) بالعودة إلى تحليل المدونة التي جمعناها حول وصف النّشاطات والعادات الشائعة في منطقة (أث عباس) الواقعة في (بلدية إغيل علي وأيت أرزين). في الخاتمة قارنّا النتائج المتوصل إليها، مع دراسات أقيمت حول الكلام اللّغوي القبائلي، وبالأخص الدراسة التي قام بها سالم شاكّر (1983). حيث اقترح نظاما فونولوجيا قبائليا انطلاقا من الكلام اللّغوي لمنطقة إغزوزن.

كلمات مفتاحية : كلام (لهجة) أث عباس؛ الصوتيات-الفونولوجيا؛ المدونة، الخصائص؛ التحليل.

1. Tazwert:

Nezmer ad d-nini dakken ddeqs n tezrawin i yettwaxedmen ɣef taɣult n temsiselt-tansiselt n tmaziɣt, maca ur uɣent ara yakk timeslayin n tutlayt-a, imi d yiwen n yiger ideg yella unkaz* s waṭas gar tentaliwin d tmeslayin n tmaziɣt. Limer ad d-neddem amedya seg tentala taqbaylit, nezmer ad neɣqel tadra n umsiwel Ɛlaḥsab n ususru-ines. ɣef umedya ma yeqqar-d daymen (t) deg wadeg n (d), ad d-nini srid dakken amsiwel-a seg tama n usammer n temnaḍt n Leqbayel (Guerrab, 2014, p. 49).

ɣas akken asmeskel* deg temsiselt-tansiselt yettili s waṭas, ladɣa s dixel n yal tantala, kra n yismazaɣen suffɣen-d yiwen n unagraw* asnislan yezdin tamaziɣt. Asmazaɣ amenzu i d-yessumren anagraw asnislan yezdin yakk timeslayin n tmaziɣt d *André Basset* (1946/1952), syin d

ismazaYen *Lionel Galand* (1960) akked *Karl Prasse* (1972). Maca anagraw-a d anadday*, acku seld aserwes gar tentaliwin timaziYin, redden-d anagar ayen itent-yezdin yerna d ayen yellan d aYwali* deg-sent. Inagrawen iheqqaniyen n yal tantala zemren ad ilin d imesbaYuren ugar n wannect-a, rnu mgaraden seg tmeslayt Yer tayed. Nnig n yimesla i d-terdel tmaziYt seg tutlayt taErabt am tmesgerjatin*: (h) / (ε) d kra n tuffayin, akked tumant n tzenzeYt d tencunYit* yellan sya Yer da, ttakent-as tamagit* tamsislant d tesniselt tuzzigt i yal tameslayt (Chaker, 2015, p. 04).

Salem Chaker (1983) yessumer-d anagraw asnislan n teqbaylit Yef wadda n yiwet n tmeslayt taqbaylit, tameslayt n lEezzuzen n tama n LarebEa n At Yiraten anda i d-yufa azal n 80 n yimesla. Syin llan yimnadiyen-nniḍen i iEerḍen ad d-snekden anagraw asnislan n teqbaylit, gar-asen : *Laceb* (2000),... Tameslayt n At Ebbas, am tmeslayin n teqbaylit, tesEa kra n tulmisiin* i yuklalen tazrawt. Ihi, leqdic-nneY, ad yili d aErad i usmad d usnerni n leqdicat d tezrawin i yettwaxedmen yakan Yef tmeslayin n tmaziYt.

Tazrawt tayenkudant* i nexdem tekcem deg taYult n tesniselt, d tamuYli Yef kra n tulmisiin* (yiferdisen) n temsiselt-tasniselt n tmeslayt* n temnaḍt n At Ebbas, aya s tuYalin Yer tesleḍt n wammud i d-negmer seg unnar. Imi tazrawt-nneY, terza taYult n temsiselt-tasniselt, yessefk ad tsenned Yef kra n turdiwin :

- Tameslayt n At Ebbas, temgarad Yef tmeslayin n tmaziYt (teqbaylit) deg wayen yerzan taYult n temsiselt-tasniselt neY ala ?

- Anagraw aniYri d urgalan n tmeslayt -a, d amesbaYur imi d lEerc meqqren.

Tasnarrayt i aY-iEawnen akken nuweḍ Yer usaYed n tezrawt-nneY, terza seg tama asefqed n tezrawin, idlisen, imagraden i icudden Yer usentel. Seg tama-nniḍen d tasleḍt n wammud i d-negmer seg unnar.

Annar i nefren i tsasant-nneY yerza snat n tYiwanin “lYil Eli d At Rzin ”i d-yusan deg temnaḍt iwumi sawalen “At Ebbas ”, i d-yezgan deg umalu anzul n Lwilaya n Bgayet, d lEerc i d-yezgan deg wul n tgelda yettwassnen deg umezruy.

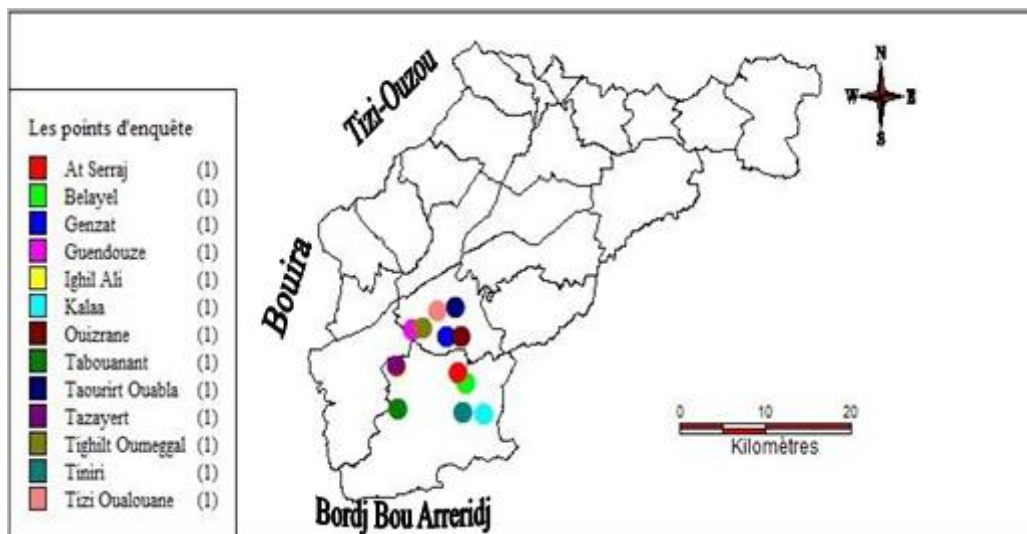
Tagelda n At Ebbas, d awanek aqbur i d-ibanen deg Tefriqt n ugafa gar tasut tis 16 d 19. Asmi i d-yekcem umhares Aspenyuli deg 1510 Yer Bgayet, LqelEa n At Ebbas tuYal d arazuY* i yigeldunen lḥefsiyen i d-yegran deg Bgayet “Ebbas d Ebd Rrahman “. S wakka i tekcem deg tallit tamaynut n umezruy, ideg tuYal d tamanaYt n lḥemmadiyen. Tetṭef tewwura n wuzal, abrid yeqqnen gar umalu d usammer, (Boumoula, 2010, p. 04). Syin tuYal trakalt-is wessiEet, tetṭef seg wasif n Summam almi

d tiwwura n tniri, ur teɣli ara tgelda-a almi i yeɣli yitri n tnekra n At Meqqran mgal Fransa deg tuber 1871.

Ma d awal "At ʕebbas" yettuɣal ɣer ugeldun ʕebbas ben ʕebd Leaziz, d tajmilt i urgaz-a i iserwan akessar d usawen i lterkiyen. ɣef waya mazal qqaren-as i temnaɖt-a : "Leerc n At ʕebbas", maca send tiwɖin n lhemmadiyen ɣur-s, tella tettwassen temnaɖt-a s yisem "lwannuɣen" ilmend n wid yeddren deg-s, ttwassnen s tebɣest d umennuɣ mgal icenga (بنوجيت، 2007، ص. 62).

Tamnaɖt n At ʕebbas gar temnaɖin yesʕan agerruj s wazal-is ama s tgemmi, idles d wansayen i tesʕa ama s umezruy-is ameqqran s wacu tettwassen. ɣef waya, yessefk ɣef wid teʕna temsalt ad d-mmuqqlen ɣur-s s tmuɣli n usefti, imi zemren ad tt-rren d aɣbalu n tedrimt ladɣa deg wayen yerzan tamerriɣ tadelsant.

Ammud iɣef ibedd leqdic-nneɣ, yella-d d tasastant deg unnar i nexdem s ttawil n usekles d tira, srid d wazal n 20 n yimsulɣa inaɣliyen ɣef yirmad d wansayen yettwassen deg leerc-a. Afran n yimsulɣa deg 13 n yidgan n tsastant, yella-d ilmend n tmussni-nsen n urmud neɣ n unsay, rnu nesmenyif ad yili leʕmer-nsen ugar n 40 n yiseggasen.



Takerɖa : Idgan n tsastant n At ʕebbas "Iɣil ʕli d At ɣzin"†

Ma d ayen yerzan tira tamsislant s wacu ara naru deg tezrawt-a, nefren ad tili s ugemmay amsislan i d-sumren yimnadiyen n tmaziɣt, acku d nettat ara iwalmen i tutlayt-nneɣ. Ad neʕreɖ akken ad d-nesken kra n yiwellihen d yilugan i d-nuwi s ɣur yimnadiyen deg tesnilest tamaziɣt (Nait-Zerrad, 1995, p. 21-22) d (Mahrazi, 2018, p. 53-55) :

† Takerɖa-a, nexdem-itt nekkni s useɣzan *MapInfo professional*. Ma d initen, skanayen-d idgan n tsastant i d-yezgan deg tɣiwanin Iɣil ʕli d At ɣzin.

- Tira tamsislant tettili gar sin n yiwajjaren [], ma d tira tasnislant tettili gar sin n yigedman yunzen //.

- Ajerriɗ ddaw n usekkil yeskan-d imesli* azenzaɣ : [ɗ].

- Aggaz ddaw n usekkil yeskan-d tuffayt : [ɗ].

- Akafu s ufella n usekkil yemmal-d imesli azegnaggaɣ : [ǧ], [č], ma d ticcet (tafrayt) ddaw n usekkil temmal-d sin n yizegnaggaɣen i d-yegran : [t̪], [z̪].

- Tirgalin yettuɗefren s : (ʷ), Md: [gʷ],... Mmalent-d tincunɣit.

- Asekkil ameqqran yemmal-d tussda n tergalt : dd = [D].

- [ə] d tira tamsislant n teɣri n yilem « e ».

- [a] d tira tamsislant n teɣri « a » mi ara temlil d tergalt tuffayt.

- [o] d tira tamsislant n teɣri « u » mi ara temlil d tergalt tuffayt.

- [ě] d tira tamsislant n teɣri « i » mi ara temlil d tergalt tuffayt.

2. Tamuɣli ɣef tulmisiin n temsiselt d tesniselt:

2.1. Asenked n teɣra:

Tameslayt n At Ǝebbas, am tmeslayin n tmaziɣt n ugafa, anagraɰ aniɣri-ines ibedd ɣef kraɗet n teɣra tigejdanin iwumi sawalen daɣen tiɣra tiččuranin : [a] , [i] , [u], akked teɣri tarawsant iwumi sawalen tiɣri n yilem [ə].

2.1.1. Tiɣra tiččuranin (tigejdanin):

« On peut admettre que les parlars du Maroc et du nord de l'Algérie, jusqu'à l'Aurès inclusivement, possèdent trois phonèmes vocaliques /a/, /i/, /u/. » (Galand, 2013, p. 83).

« Nezmer ad d-nini dakken timeslayin n Lmerruk d ugafa n Lezzayer, alma d Awras s umata, sɛ ant kraɗ n yimesla iniɣriyen /a/, /i/, /u/. » (Tasuqqilt-nneɣ)

Gar tulmisiin n teɣra tigejdanin ad d-naf:

- Tiɣra-a, zemrent ad tɣfen adeg ama deg tazwara, deg tlemmast neɣ deg taggara n wawal, aya ad t-id-nesken deg yimediyaten-a :

Tiɣri	Tazwara n wawal	Talemmast n wawal	Taggara n wawal
[a]	[aləQem]	[b̥uhan]	[ak ^w erfa]
[u]	[uZal]	[ixulaf]	[aɣaymru]
[i]	[isəɛlaqen]	[tistent]	[azɔwali]

Tafelwit 1: Adeg n teɣra tiččuranin deg wawal

- Tiɣra-a, zemrent ad beddilent iziweɫ* aniɣri ilmend n wadeg-nsent deg wawal ladɣa ma mlalent akked d tergalin tuffayin, ttuɣalen ldint ugar (Guerrab, 2014, p. 52). Imedyaten :

- Tiɣri [a] mi ara temlil d tergalit tuffayt tettɣal d [a] : [aɗaɾ], [ṭɗaɣən], [aqəɾɗas].

- Tiɣri [u] mi ara temlil d tergalit tuffayt tettɣal d [o] : [iɗoɗan], [taɗot], [luɗo].

- Tiɣri [i] mi ara temlil d tergalit tuffayt tettɣal d [ě] : [timzěn], [məzzě], [tayazělt].

- Deg tmeslayt n At Ǝebbas, timlilit n teɣra gar snat n tayunin* timawalin, tgellu-d s unekcum n tzeɣnargalin [w] neɣ [y] ɣer tama n teɣri, neɣ s uɣelluy n yiwet deg-sent akken ad yifsus ususu. Tiɣra-a, yettbeddil ususu-nsent mi ara mlilent d teɣra-nniɗen (Sadiqi, 1997, p. 48) :

- Anekcum n tzeɣnargalin [w] neɣ [y] ɣer tama n teɣri :

- [i]+[a] = [iya]. Amedya: [həGiyas] « Hegg-i-as ».

- [i]+[a] = [iwa]. Amedya: [u nzəG^wiwara] « Ur nzegg-iara ».

- [u]+[a] = [uwa]. Amedya: [u nəṬɗowara] « U nettɗuruara ».

- Aɣelluy n yiwet n teɣri :

- [i]+[a] = [a]. Amedya: [mara yəbɓzəg] « Miara yebzeg ».

- [u]+[a] = [a]. Amedya: [acara Dawi] « Acuara d-tawi ».

- [u]+[i] = [u]. Amedya: [s wacudnəGar] « S wacui d-neggar ».

2.1.2. Tiɣri tarawsant (tilemt) [ə]:

ɣer tama n teɣra yeččuren, tella teɣri [ə] iwumi sawalen “Tiɣri tarawsant “neɣ akken i as-isemma *Basset* (1946) “Tiɣri tilemt “neɣ “tafasna n yilem “. Tiɣra tigejdanin [a], [i], [u] rekdent, maca deg tmaziɣt tella yiwet n teɣri asusu-ines ur yerkid ara deg wawal, ta d tumant n teɣri [ə] (Laceb 2000, p. 116). Deg tezrawin yezrin ɣef tutlayt tamaziɣt akka am tid n *Basset*, *Galand* d *Chaker*,...tiɣri [ə] ur as-fkin ara azayer* n yimesli. D tiɣri ur nerkid ara deg wawal, war azal deg tesniselt, i izemren ad tban deg tazwara n wawal, deg tlemmast, maca d awezɣi ad tili ɣer taggara n wawal, tawuri-ines d asifses n ususu, (Chaker, 1983, p. 43).

Tiɣri n yilem [ə] asusu-ines d alemmas, ur yelli la yeqfel la yeldi, war adewwer, war aɗlaq n yicenfiren. Tettban-d akken kan ur ttemlilint ara ugar n snat n tergalin, arkad-ines deg wawal yeskan-d dakken ur tesɛi ara azayer asnislan (Nait-Zerrad, 2001, p. 17). Md : [rfəɗ], [rəfɗəɣ], [trəfɗəɗ].

Tiɣri [ə] tettbeddil amkan deg wawal ilmend n tɣessa tamsisilant n wawal. Imedyaten : [tamgəɾt] - [timəgrɗ] d sin n wawalen n yiwen ufeggag (uɣar), amenzu deg wasuf ma d wis sin deg usget, maca adeg n teɣri [ə] ibeddel (Bouamara et al, 2005, p. 30).

2.2. Asenked n tergalin

Tirgalin, d imesla ur nettwasusru ara anagar ma llant ɣer yidis n teɣra, yerna abrid-nsent yezmer ad yergel, azwu yettaf-d ugur i izemren ad yili d akemmali neɣ d anmur*, ɣef wannect-a i asent-qqaren "tirgalin" i d-yekkan seg umyag "rgel" (Mahrazi, 2018, p. 17). Ad neɣreɗ akken ad nessenked kra n tulmisi (yiferdisen) n unagraw argalan n tmeslayt n At Ǝebbas :

2.2.1. Tizegnargalin* neɣ tizegniɣra*:

Tazegnargalt, d imesli yellan gar teɣri d tergal, asusru-ines yeqreb mlih ɣer win n teɣri ([y] ≈ [i]) / ([w] ≈ [u]) acku ulac ugur i ireglen azwu akka am tergalin. Tizegniɣra, ur zmirent ara ad ilint d ul n tuntiqt am tergalin ilaq ad ddukent d teɣri, ɣef waya i asent-sawalen "tizegnargalin". Deg tmaziɣt irem-a* "tizegniɣra" ilaq ur t-id-neqqar ara ɣas akken yelha useqdec-ines, sin n yimesla-a [w], [y] banen deg taɣult tasnislant akked tesnalɣant d tirgalin, kecment deg uɣar n wawalen d usileɣ* n wawalen ladɣa deg yimyagen (Chaker, 2015, p. 10). Md: [Awəɗ], [siğəw], [amufay],... Deg tmeslayt n At Ǝebbas tizegnargalin [w] d [y] zemrent ad ilint deg ukkuzet n waddaden-a :

- Tizegnargalin [w] d [y] kecment deg uɣar n wawalen (Boukherrouf, 2009, p. 125) :

Tazegnargalt [w] :

- Deg tazwara n uɣar : [waginna].
- Deg tlemmast n uɣar : [tawacult].
- Deg taggara n uɣar : [siğəw].

Tazegnargalt [y] :

- Deg tazwara n uɣar : [yal].
- Deg tlemmast n uɣar : [taqɓaylit].
- Deg taggara n uɣar : [amufay].

- Tizegnargalin [w] d [y] ur ttikkint ara deg uɣar n wawalen (Boukherrouf, 2009, p. 125) :

Tazegnargalt [w] :

- Tettban-d deg tecreɗt n usuddem n uttwaɣ : [yəɪwaɕay].

Tazegnargalt [y] :

- Tettban-d deg umatar udmawan : [yəfsi].

- Tizegnargalin zemrent ad uɣalen deg wadeg n teɣra [u] d [i] neɣ d anemgal :

- [w] ≈ [u] : [ɪfləwt] ≈ [ɪflut].
- [y] ≈ [i] : [yəɪɣima] ≈ [iɪɣima].

- Tazegnargalt [w] tettuyal s tuget Yer talYa tussidt d [G^w] :

- [w] : [G^w] : [ilwiY] : [aləG^waY].

2.2.2. TaggaYin* d tzenzaYin*:

Deg tmaziYt, atas n tmeslayin; deg Lmerruk alemmas, irifiyen d tmurt n Leqbayel neY deg Wawras, tizenzaYin ad tent-naf llant, anda-nniċen sEan taggaYin, deg teqbaylit [akal] yettqabal-it-id deg tcelhit neY deg tmahaYt [akal] (Galand, 2013, p. 55). Deg teqbaylit tirgalin s umata d tizenzaYin, timeslayin n tmaziYt s umata bċant Yef tzenzaYin : Taqbaylit, tacawit, tarifit,... d taggaYin : TamahaYt, tachelhit, tamzabit,... (Nait-Zerrad, 1995, p. 23).

Imesla izenzaYen i yellan s tuget deg tmeslayt n At Ėebbas d wi : [b], [d], [t], [g], [k], maca nufa-d deg wammud-nneY kra n teginatin ideg imesli azenzaY yettili d aggaY. Imesla izenzaYen : [b], [d], [t], [g], [k] ur llin ara d tanmegla n yimesla aggaYen iherfiyen [b], [d], [t], [g], [k] ala tussda i yellan d amgired. Imedyaten :

- [b] : [ti**b**arċiwin] ≠ [B] : [aEəBas].

- [d] : [taq**d**imt] ≠ [D] : [məDən].

- [t] : [taSirt] ≠ [T] : [afəTət].

- [g] : [azə**g**azaw] ≠ [G] : [acəGəh].

- [k] : [zi**k**] ≠ [K] : [nəKəs].

Tirgalin tizenzaYin ttilint d taggaYin deg kra n yisatalen yecban wi (Chaker, 1991, p. 86-87) :

- AzenzaY [b] = AggaY [b] seld [m] : [imbuxən], [n] : [azənbil],...

- AzenzaY [d] = AggaY [d] seld [n] : [taqəndurt], [m] : [amdun], [l] : [yəldi],...

- AzenzaY [t] = AggaY [t] seld [n] : [tamənt], [m] : [taXamt], [l] : [taməghəlt],...

- AzenzaY [g] = AggaY [g] seld [b] : [tEə**b**ga], [n] : [azangil], [z] : [azgən],...

- AzenzaY [k] = AggaY [k] seld [f] : [ayəfki],

[b] : [i**b**ki], [s] : [Skər],...

Liant teginatin-nniċen anda ara d-naf tazenzaYt yettili d taggaYt am ti (Idir, 2009, p. 21) :

- TazelYa n tnila "d " : [təDa-

d].

- Amqim ameskan : [tagi].

- Arbib ameskan : [-agi].

- TinzaY : [d**e**g], [g**R**biE].

- Amernu n tYara : [kan].

2.2.3. TizegnaggaYin*:

TazegnaggaYt; d asusru uddis ibeddu s taggaYt ikeffu s tzenzaYt, [t+c]=[č], [d+j]=[ğ], [t+s]=[t̥], [d+z]=[z]. Yas akken netthussu deg-s sin n yisusruyen yemgaraden maca deg tidet d yiwen kan n ususru i yellan. Ėlahsab n (Chaker, 199, p. 93) tizegnaggaYin n teqbaylit kkant-d seg :

- Seg teggaYin [t] d [T] iwumi yeđra usifses deg ususru.
- Seg tzenzaYin yessden [S], [Z], [C], [J] iwumi yeđra usedfu (utekki) deg ususru.

Ihi, deg wammud nufa-d : Imesli azegnaggaY aherfi [č], [ğ], [t̥], [z] akked wussid [Č], [Ğ], [T̥], [Z].

TazegnaggaYt taħerfit		TazegnaggaYt tussidt	
[č]	[čiwčiw]	[Č]	[tuČit̥]
[ğ]	[ləsfəŋğ]	[Ğ]	[ajəĞig]
[t̥]	[tafusə̣t̥]	[T̥]	[yə̣T̥yạr]
[z]	[lɜayə̣r]	[Z]	[agə̣Zum]

Tafelwit 2 : Imesli azegnaggaY aherfi d wussid

IzegnaggaYen [Z] d [T̥] ttilin s waṭas d ussiden, yerna tilin-nsen s tuget deg wurmir ussid (D ticređt n wurmir ussid) ladYa imyagen yesĖan krađet n tergalin (Nait-Zerrad, 1995, p. 25). Imedyaten: [igə̣Zəm], [T̥awin].

AzegnaggaY ussid [T̥] yettban-d s waṭas deg temsertit. Imedyaten : (d+t) = [T̥]: [T̥iqə̣cwalin] (D tiqecwalin) / [aT̥ili] (Ad tili).

2.2.4. TincunYit*:

TincunYit, d imesli yesdukkulen sin yisusruyen, d yiwet seg tulumisin n tentala taqbaylit ideg nezmer ad tt-nessusru s snat tYariwin yemgaraden ama d tilellit ama d tinYelqeqt. Ėlahsab n (Galand, 2013, p. 79) : TincunYit deg ugraw n tmahaYt ur tettwassen ara, maca deg Lmerruk d teqbaylit tella, tid i nezmer ad d-naf deg tmazYa : [kʷ], [gʷ], [xʷ], [ʃʷ], [qʷ], [bʷ].

Imesli n tencunYit i d-nufa deg wammud yerza ama imesla iherfiyen : [kʷ], [gʷ], [xʷ], [ʃʷ], [qʷ] ama ussiden : [Kʷ], [Gʷ], [Qʷ].

- TincunYit taħerfit : [kʷ] : [lkʷə̣t̥r̥a], [gʷ] : [acə̣lgʷid], [xʷ] : [lə̣xʷb̥ar], [ʃʷ] : [taʃʷr̥ạst], [qʷ] : [aqʷə̣nt̥ạr].

- **Tincunɣit tussidt** : [Kʷ] : [asəKʷərɔ], [Gʷ] : [azəGʷaɣ], [Qʷ] : [məQʷrit].

GT: Tincunɣit, tikwal tettli deg usget maca deg wasuf ala. Md : [aɣyul] : [iɣʷyal], [taɣrɔt] : [tiɣʷərɔdɛn], [taqəɣrɔt] : [tiqʷərɔɣ],...

2.2.5. Tuffayt*:

Anagraw argalan n tutlayt tamaziɣt yesɛa tirgalin ideg asusru-nsent d uddis am : tuffayin, tincunɣiyin d tzeɣnaggaɣin (Tigziri, 2013, p. 197). Tirgalin tuffayin rzant kra n tutlayin tixamsamin gar-asent tutlayt tamaziɣt (Galand 2013, p. 80). Imesli uffay, yettli-d s ukmac n uɣar n yiles ɣer tama n deffir n yineɣ* d utekki n yixef n yiles ɣef tama n sdat n yimi.

Ɛlaḥsab n (Chaker, 1996, p. 09) tuffayin tigejdanin n tidet d ti : [ɖ], [t], [z], [ʃ] tuffayin-nniɣen akk i nezmer ad d-nemlil [r], [l] [b],... mačči d tigejdanin, ɣas akken [r] tikwal tesɛa azal. Tuffayt i d-nufa deg tezrawt-a, terza tirgalin-a : Tiḥerfiyin: [ɖ], [t], [z], [ʃ], [r], [l] [b] / Tussidin : [T], [Z], [S], [R], [L]. Imedyaten:

- **Tuffayt taḥerfit** : [ɖ]:[taɖdɛst], [t] : [amtɔwan], [z] : [timzɛn], [ʃ] : [taʃmɛrt], [r] : [azrɔr], [l] : [ltufan], [b] : [sbərbər].

- **Tuffayt tussidt** : [T] : [awəTɔf], [Z] : [məZəyət], [S] : [ʃmɔyəm], [R] : [Rəmya], [L] : [Lɔz].

GT: ɣer tama n tuffayin n tidet, llant tergalin i yettusgerjen* (ttuɣalent d tuffayin) mi ara d-ilint sdat n tuffayt n tidet (Idir, 2009, p. 25). Amedya : [azɣo]



2.2.6. Tussda:

Tussda targalant, d atekki ɣef yigmamen inemsusruyen iwakken ad d-nsusru imesli (Mahrazi, 2018, p. 48). Yal targalt taḥerfit tettqabal-itt-id tin yessden, maca tikwal tettemgarad, annect-a yerza aɣas n tmeslayin timaziɣin (Lux, 2011, p. 72). Tumant-a, terza daɣen ula d tameslayt n At Ɛebbas. Imedyaten :

- [ɣ] : [qq] : [ɣɣan] : [Qarən].

- [w] : [Gʷ] : [təzweɣ] : [azəGʷaɣ].

- [ɖ] : [T] : [yəɖfər] : [yəTɔfər].

Yal targalt tezmer ad tettwasusru s tussda, tussda s umata nezmer ad tt-nebɖu ɣef kraɖ n wanawen:

- **Tussda tamawalant** : d tid i nettaf deg umawal :

Imedyaten : [tazart] - [taZart], [Sər] - [ʃər].

- **Tussda tasnalɣant** : terza tasnalɣa neɣ tajeɣrumt:

Imedyaten : [ɣrɔn] - [Qarən], [asif] - [isaFən].

- **Tussda tasnislant** : terza s umata tamsertit gar sin n yiferdisen:

Imedyaten : [imcəɖ] - [timcəɖ], [lməɖbəɖ] - [timəɖbəɖ].

2.2.7. Timesgerjatin*:

Akken i d-yenna (Nait-Zerrad, 1995, p. 26-27) : «*Les phonèmes ‘ɛ’ et ‘h’ sont à l’origine étrangers au berbère, et on les trouve surtout dans les emprunts du berbère au sémitique. Dans certains mots berbères, ces phonèmes sont actuellement présents ou absents suivants les parlers.*»

«*Imesla [ɛ] d [h] tadra-n sen d tamagart ɣef tmaziɣt, nettaf-iten ladɣa deg yireɣalen n tmaziɣt seg txamsamin. Deg kra n wawalen n tmaziɣt, Imesla-a, ad ten-tafed tura llan neɣ d inabayen deg kra n tmeslayin.* » (**Tasuqqilt-nneɣ**). Deg tallit tamirant nettaf-iten deg tmeslayin n teqbaylit am tmeslayt n At Ɛebbas :

- [ɛ] : [sɛan], [iɛəGalən], [aɛəMuc],...

- [h] : [acəɖluh], [ahɣəq], [tawahɣrit],...

3. Tamsertit*:

Tamsertit, d timlilit n yimesli akked wayed deg umeslay, yettili-d uzerrer deg way gar-asen, d abeddel i d-iɣerrun deg ususru n yimesla. Temgarad temsertit amek i d-tɣerru seg tmeslayt ɣer tayed, s umata yiwet n tergalt tɣelli tayed asusru-ines yettuɣal d ussid (Mahrazi, 2018, p. 56). Ihi, tella temsertit i d-iɣerrun gar sin n wawalen, tella tin i d-yettilin dixel n yiwen n wawal. Ad neɣred ad d-nesken anawen n temsertit i d-nufa deg wammud-nneɣ ɛlaḥsab n wamek i ten-isenked Maḥrazi deg udlis-is *lferdisen n temsiselt-tasniselt n tmaziɣt*:

3.1. Tamsertit timensdat : Imesli wis sin iɣelli yettağğa amkan-is i yimesli amezwaru, d ayen ara t-yerren d ussid. (**Imesli 1 + Imesli 2 = Imesli 1**). Imedyaten:

- [z] + [d] = [Z] : zdat = [Zat].

- [m] + [w] = [M] : amwin = [aMin].

3.2. Tamsertit timendeffirt : Imesli amezwaru iɣelli yettağğa amkan-is i yimesli wis sin, d ayen ara t-yerren d ussid. (**Imesli 1 + Imesli 2 = Imesli 2**). Anaw-a yuget deg tmeslayt n At Ɛebbas.

Imedyaten :

- [n] + [w] = [G^w] : n wannar = [G^waNar].

- [n] + [y] = [G] : n yergazen = [Gərgazen].

- [n] + [t] = [T] : n tmellaht = [TməLaht].

3.3. Tamsertit tamyaɣt*: Imesli amezwaru ad yemlil d yimesli wis sin, d ayen ara yeğğen asusru-nsen ad yeddukel ad d-yefk imesli-nniɛen. (**Imesli 1 + Imesli 2 = Imesli 3**). Imedyaten :

- [d] + [t] = [t̥] : - (Imced : [imcəɖ]) = (Timcedt : [timcəɖ̥]).
- (Lmesbed : [lməʃbəd]) = Timesbedt : [timəʃbəd̥].
- [d̥] + [t] = [t̥] : - (Abrid : [abrid̥]) = (Tabridt : [tabrid̥]).

3.4. Tamsertit s umeccaq*: D tumant i yellan s tuget deg tmeslayt n At Ǝebbas, deg sin n yimesla i yemqaraben deg ususu, yettili-d ususu n yimesli i qerben deg wadeg n yimesli anašli. Imedyaten:

- [k] > [g] : ad k-d-teffeɣ : [aɡDəffəɣ].
- [s] > [z] : heggi-yas-d : [həGiyazd].

3.5. Tamsertit s ubeddel n wadeg n yimesla : Sin n yimesla i yettembaddalen adeg daxel n yiwen n wawal. Imedyaten : [q] : [c] neɣ [c] : [q] : [aqancur] = [acanqur].

3.6. Timlilit n teɣra : Deg tmaziɣt, ur ttemseɖfarent ara snat n teɣra, ama deg yiwen n wawal ama gar sin n wawalen (Bouamara et al, 2005, p. 29). Tameslayt i nzerrew am teqbaylit s umata amsedfer n teɣra d awezɣi ad d-yili s daxel n yiwen n wawal, ma yella mlalent gar sin n wawalen, snat n tarrayin ara d-yilin i usifses n ususu (Wali azwel n usenked n teɣra).

4. Tayuga taddayt*:

D tayuga n wawalen yesɛan anamek yemgarad, talɣa-nsen d yiwet, maca mgaraden deg yiwen n ufunim kan (Dubois, 2002, p. 340). Ti, d kra n tyugiwin taddayin i d-nufa deg tezrawt-nneɣ, ama gar teɣra ama gar tergalin.

4.1. Tiɣra:

- /a/~/u/ : ala~ula.
- /a/~/i/ : ttaq ttiq.
- /a/~/e/ : aman amen.
- /e/~/u/ : azerzer azerzur.
- /e/~/i/ : iɣed iɣid.
- /i/~/u/ : idan uɛan.

4.2. Tirgalin:

- /d/~/z/ : aɛar aɛar.
- /n/~/l/ : yini yili.
- /m/~/d/ : amrar adrar.
- /n/~/d/ : inurar idurar.
- /s/~/ʃ/ : nnefs nnefs.
- /r/~/ɣ/ : zur zur.
- /l/~/d/ : tili tidi.

- /d/ /ɗ/ : bdiɣ bɗiɣ.
- /d/ /g/ : tardɤ targa.
- /g/ /ɗ/ : ajeɣɣig ajeɣɣiɗ.
- /d/ /z/ : iɗarɤ izan.
- /f/ /s/ : tekrefɤ tekres.
- /l/ /g/ : talɤ taga.
- /m/ /k/ : tamurtɤ takurt.
- /k/ /s/ : amessakɤ amessas.
- /k/ /x/ : terkɤ terxa.
- /m/ /r/ : yekmeɣ yekrez.
- /m/ /z/ : amrarɤ azrar.
- /z/ /m/ : azgerɤ amger.
- /ɛ/ /m/ : aɛessasɤ amessas.
- /n/ /m/ : tuddnaɤ tuddma.
- /g/ /m/ : agazuɣ amazuz.

GT : Tayuga : ajeɣɣig = azeɣɣig mačči d tayuga taddayt yemgaraden deg unamek, acku imesla-
ines i yemgaraden ttuneɣsaben d yiwen n ufunim, ɣas akken asusu-n sen yemgarad maca anamek-
nsen d yiwen.

5. Asenked n unagraw asnislan (aniɣri d urgalan) n tmeslayt n At Ɛebbas :

	Ur tdewwer ara			Tdewwer		
	Tanesɗar	Talemɗast	Tamesɗeffirt	Tanesɗar	Talemɗast	Tamesɗeffirt
Tuqfilit	[i]					[u]
Taznuqfilit	[e]		[ə]			[o]
Tazneldit	[ɛ]					
Tineldit		[a]	[ɑ]			

Tafelwit 3 : Tiɣra n tmeslayt n At Ɛebbas (Guerrab, 2014, p. 54)

	Taħerfit					Tussidt				
	TaƎezzugt		Timsiwelt		Timsenzert	TaƎezzugt		Timsiwelt		Timsenzert
	Mačči d Tuffayt	Tuffayt	Mačči d Tuffayt	Tuffayt		Mačči d Tuffayt	Tuffayt	Mačči d Tuffayt	Tuffayt	
Tamsincut*	[p]		[b]		[m]			[B]		[M]
Tancugalt*	[f]					[F]				
Tanixfugalt*	[t]	[t̥]	[d]	[d̥]	[n]	[T]	[T̥]	[D]		[N]
Timergagit*			[r]	[r̥]				[R]	[R̥]	
Timidist*			[l]	[l̥]				[L]	[L̥]	
Tazefzaft*	[s]	[s̥]	[z]	[z̥]		[S]	[S̥]	[Z]	[Z̥]	
Tacewcawt*	[c]		[j]			[C]		[J]		
TazenzaYt	[b], [d], [t], [g], [k]									
TazegnaggaYt	[č]		[ǧ]			[Č]		[Ǧ]		
	[ʃ]		[ʒ]			[ʃ]		[ʒ]		
TinYit*	[k]		[g]			[K]		[G]		
TincunYit	[kʷ], [gʷ], [xʷ], [ʃʷ], [qʷ]					[Kʷ], [Gʷ], [Qʷ]				
inYelqeqt*			[x]					[X]		
			[Y]					[Y]/[Q]		
Tamseclalt*			[q]					[Q]		
Timesgerjet	[h]		[ɛ]			[H]		[ɛ]		
Tamesgerjajt*			[h]					[H]		
Tazegnargalt	[w] [y]					[W]/[Gʷ] [Y]/[G]				

Tafelwit 4 : Tirgalin n tmeslayt n At Ǝebbas (Laceb, 2000, p. 117)

6. Tagrayt:

Nebɣa seg tezrawt-a, i nexdem ɣef tulmisiin n temsiselt-tasniselt n tmeslayt n At Ǝebbas, Ǝlaḥsab n wammud i d-negmer seg wannar, ad nili seg wid i d-isnekden tameslayt-a akken iwata deg wayen yerzan taɣult temsiselt-tasniselt, nessaram daɣen ad d-nernu xerɣum cwiɥ n umaynut i tutlayt n tmaziɣt. Ihi, yessefk fell-aneɣ ad d-nebder tulmisiin i d-nufa rzant tameslayt-a, ma yella nesserwes-itt akked leqdicat d tezrawin i yettwaxedmen ɣef tmeslayin n teqbaylit d tmaziɣt s umata, ladɣa tazrawt yexdem Salem Chaker (1983) ɣef tmeslayt n lƎezzuzen n ugezdu n Tizi Uzzu:

- Tameslayt n At Ǝebbas ur mgaradent ara tulmisiin-is s waɣas ɣef tmeslayin-nniɣen n teqbaylit anagar deg yimesla n tencunɣit ur nettaf ara deg tuget n tmeslayin n usammer n temnaɗt n Leqbayel am tmeslayin n ugezdu n Bgayet, Lberğ akked Sɛif.

- Anagraw asnislan (aniɣri d urgalan) n tmeslayt n At Ǝebbas, d amesbaɣur imi yezdi-d tuget n yimesla am : Tincunɣit, tazegnaggaɣt, taggaɣin, tizenzaɣin, timesgerjet,...

- Am tmeslayin n teqbaylit, tameslayt-a yuget deg-s yimesli azenzaɣ.

- Taruɣi n teɣri s unekcum n teznargalt (tazegniɣri) [w] :

- [i]+[a] = [iwa]. Amedya : [u nzəG^wiwara] « U nzeggi ara ».

- [u]+[a] = [uwa]. Amedya : [u nətɫɔwara] « U nettduru ara ».

- Tazegnargalt [w] tettuyal d tincunɣit [G^w] :

- Deg ufeggag n wawal : [awi] : [yəG^wi], [təzweɣ] : [azəG^waɣ].

- Deg temsertit timendeffirt gar : [n] + [w] = [G^w] : n wannar = [G^waNar].

- Tazegnargalt [y] tettuyal s tuget d taggaɣt [G] deg temsertit timendeffirt :

[n] + [y] = [G] : n yergazen = [Gərgazen].

- Tinɣelqeqt taḥerfit [ɣ] tettuyal tamseclalt tussidt [qq]. Amedya : [ɣɫən] : [Qarən].

- Am tmeslayin n teqbaylit, tameslayt-a yuget deg-s yimesli azenzaɣ.

7. Iɣbula:

Idlisen:

- BASSET André (1959), Articles de dialectologie berbère, Préf. de E, Benveniste, Klincksieck, Paris ;

- BOUAMARA Kamel, HAMEK Brahim, MAHROUCHE M. L, MEKSEM Zahir, RABEHI, Allaoua, TIDJET Mustapha (2005), Ilugan n tira n tmaziɣt, Talantik, Béjaia ;

- CHAKER Salem (1991), Manuel de linguistique berbère I, Bouchène, Alger ;

- GALAND Lionel (2013), Regards sur le berbère, Achab, Algérie ;
- MAHRAZI Mohand (2018), Iferdisen n temsiselt-tasniselt n tmaziɣt : Elements de phnétique-phonologie de l'amazighe, Pages Bleues, Algérie ;
- NAIT-ZERRAD Kamel (1995), Grammaire du berbère contemporain (kabyle), Morphologie : Tajerrumt n tmaziɣt tamirant (Taqbaylit), Talɣiwin, ENAG, Alger ;
- NAIT-ZERRAD Kamel (2001), Grammaire moderne du kabyle : Tajerrumt tatrart n teqbaylit, Karthala, Paris ;
- SADIQI Fatima (1997), Grammaire de Berbère, L'Harmattan, Paris ;
- بنوجيت يوسف (2007)، قلعة بني عباس إبان القرن السادس عشر للميلاد، ترجمة: سامية سعيد عمار، دار دحلب، الجزائر.

Tizrawin:

- CHAKER Salem, Un parler berbère d'Algérie (Kabylie) : Syntaxe, Université de Provence, Aix en Provence, (1983) ;
- GUERRAB Saïd, Analyse dialectométrique des parlers berbères de Kabylie, Thèse de doctorat soutenue à l'Inalco, Paris, (2014) ;
- IDIR Azedine, Description morphosyntaxique d'un parler kabyle : Le parler d'akfadou (région de Bejaia), Mémoire de magister de linguistique amazigh, Université de Béjaia, (2009) ;
- LUX Cécile, Etude descriptive et comparative d'une langue menacée : Le tetserret, Langue berbère du Niger, Thèse de doctorat en sciences du langage, Université Lumière, Lyon 2, (2011) ;

Imagraden:

- BASSET André (1946), Le système phonologique du berbère, GLECS, IV, 33-36 ;
- BOUKHERROUF Ramdane (2009), Les réalisations phonétiques des semi-voyelles /w/ et /j/ en kabyle, Iles d'imesli, Volume 1, Numéro 1, 123-134, Algérie ;
- BOUMOULA Nabil (2010), La kalaa des Beni Abbès en Algérie : Un royaume au Cœur de la kabylie (Béjaia), accueilli par le laboratoire IHMC de l'université de paris 1 panthéons, 01-32 Sorbonne;

- CHAKER Salem (1996), Propositions pour la notation usuelle à base latine du berbère, Atelier « Problèmes en suspens de la notation usuelle à base latine du berbère » Synthèse des travaux et conclusions élaborée par Salem Chaker, Centre de recherche berbère-inalco, paris, 01-19, (24-25 juin 1996), Paris ;

- CHAKER Salem (2015), Phonologie & Phonétique, Encyclopédie Berbère, Aix-en-Provence : IREMAM-MMSH, 01-30.

- LACEB Mohand-Oulhadj (2000), Présentation du système phonologique kabyle, In Etudes et Documentation Berbères, n°18, 111-136 ;

- TIGZIRI Noura (2013), Les consonnes emphatiques du kabyle, Cahiers de l'ILSL, n°36, 197;

Isegzawalen:

- BERKAI Abdelaziz (2009), Lexique de la linguistique, Français-Anglais-Tamazight. Précédé d'un essai de typologie des procédés néologiques, Achab, Algérie ;

- BOUAMARA Kamel (2010), Asegzawal n teqbaylit (Issin), Odyssée, Tizi-Ouzou ;

- DUBOIS Jean, GIACOMO Mathée, GUESPIN Louis, MARCELLESI Christiane, MARCELLESI Jean-Baptiste, MEVEL Jean-Pierre (2002), Dictionnaire de linguistique, Larousse, Paris ;

- HADDADOU Mohand Akli (2018), Dictionnaire des mots nouveaux, Amazigh-français-arabe, Berti Editions, Alger ;

- MAHRAZI Mohand (2013), Lexique de didactique et des sciences du langage, Français-Amazigh / Amazigh-Français, L'imprimerie des Beaux-Arts, Alger ;

- MANSOURI Habib Allah (2004), Amawal n tmaziɣt tartart : Français / Tamaziɣt, Edition corrigée et augmentée pour le compte du HCA par Habib Allah Mansouri, Algérie ;

9. Tijentad:

9.1. Tizegzal:

GT : Ger tamawt.

Md : Amedya.

~ / ≈ / > : Yeqreb.

≠ : Yemgarad.

BRK : Lexique de la linguistique : Français-Anglais-Tamazight. BERKAI Abdelaziz (2009).

MHR 2013 : Lexique de didactique et des sciences du langage, Français-Amazigh / Amazigh-Français. MAHRAZI Mohand (2013).

MHR 2018 : Iferdisen n temsiselt-tasniselt n tmaziɣt. MAHRAZI Mohand (2018).

HDD : Dictionnaire des mots nouveaux : Amazigh-français-arabe. HADDADOU Mohand (2018).

M.T.T : Amawal n tmaziɣt tartart : Français / Tamaziɣt. MANSOURI Habib Allah (2004).

ISSIN I : Asegzawal n teqbaylit (Issin). BOUAMARA Kamel (2010).

9.2. Amawal:

Tamaziyt	Aybalu n yirem	Tafransist	TaErabt
Aywali	MHR 2013 : 230	Original	الأصلي
Ameccaq	MHR 2018 : 57	Distance	عن بعد
Anadday	ISSIN I : 48	Minimum	الحد الأدنى
Anagraw	M.T.T : 123	Système	النظام
Aniyri	BRK : 319	Vocalique	الحرف المتحرك
Ankaz	MHR 2018 : 142	Déplacement	التحويل
Anmur	MHR 2018 : 30	Partiel	الجزئي
ArazuY	HDD : 155	Refuge	الملجأ
Argalan	BRK : 151	Consonantique	الحرف الساكن
AsileY	HDD : 134	Formation	التكوين
Asmeskel	MHR 2013: 110	Variation	التفاوت
Azayer	HDD : 158	Statut	المكانة
Azwu	MHR 2013 : 310	Air	الهواء
Imesli	HDD : 186	Sons	الصوت
IneY	BRK : 253	Palais	الحنك
Irem	BRK : 308	Terme	المصطلح
Iziwel	HDD : 194	Timbre	الطابع
Tacewcawt	MHR 2013 : 27	Chuintante	الصفصافية
TaggaYin	BRK : 292	Occlusives	الحروف الإطباقية
Tamagit	HDD : 284	Identité	الهوية
Tamesgerjajt	MHR 2018 : 45	Laryngale	الحنجري
Tameslayt	BRK : 206	Parler	اللهجة (الكلام)
Tamseclalt	MHR 2018 : 15	Uvulaire	الأنفي
Tamsincut	MHR 2013 : 25	Bilabiale	الشفوي المزدوج
Tamsiselt	MHR 2013 : 254	Phonétique	الصوتيات
Tamsertit	BRK : 105	Assimilation	الإدغام
TamyaYt	BRK : 281	Réciproque	المشتركة
Tancugalt	BRK : 221	Labio-Dentale	الشفوي السني
Tanixfugalt	MHR 2018 : 38	Apico-Dentale	القصي السني
Tasnist	BRK : 227	Linguistique	اللغويات
Tasniselt	MHR 2018 : 10	Phonologie	الفنولوجيا
Tayuga taddayt	MHR 2013 : 79	Paire minimale	زوجي أدنى
Tayunin	M.T.T : 127	Unités	الوحدات
Tayenkudant	BRK : 304	Synchronique	تزامني
Tazefzaft	MHR 2013 : 301	Sifflante	الصارفة
Tettusgerjen	MHR 2018 : 45	Pharyngalisé	فخمت
TinYelqeqt	MHR 2013 : 110	Vélaire	الحنفي
Timergagit	MHR 2013 : 111	Vibrante	الفلقة
Timesgerjatin	MHR 2018 : 44	Pharyngales	البلعومية
Timidist	BRK : 224	Latérale	الجانبية
TincunYit	MHR 2013 : 63	Labiovélarisation	التغوير
TinYit	MHR 2013 : 79	Palatale	الحنكي
TizegnaggaYin	BRK : 292	Affriquées	الحروف المزدوجة
Tizegnargalin	BRK : 292	Semi-Consonnes	نصف حرف ساكن
TizegniYra	BRK : 292	Semi-Voyelles	نصف حرف متحرك
TizenzaYin	MHR 2013 : 100	Spirantes	الحروف الهمسية
Tuffayt	BRK : 177	Emphase	التفخيم
Tulmisiin	HDD : 366	Caractéristiques	الخصائص